

PROTOCOLO DE HERMANAMIENTO

**ENTRE
LOS MUNICIPIOS DE AGOLADA
(ESPAÑA)
Y
VERNASCA (ITALIA)**

ANTECEDENTES

- *Que el acercamiento de los pueblos europeos con similares características respecto a su territorio, habitantes, recursos y cultura, permiten conocer modos de vida semejantes en diferentes regiones de la UE, tomando conciencia de la realidad europea y favoreciendo la búsqueda de soluciones a problemáticas comunes.*
- *Que los proyectos de cooperación representan una herramienta esencial para la integración entre los países y las poblaciones de Europa, y que gracias a la integración cultural de los respectivos territorios es posible impulsar mecanismos de enriquecimiento social y de crecimiento económico.*

PROTOCOLLO DI GEMELLAGGIO

**FRA
LE CITTÀ DI AGOLADA (SPAGNA)
E
VERNASCA (ITALIA)**

PREMESSO

- *Che l'avvicinamento dei popoli europei che presentano caratteristiche omogenee sotto il profilo socio economico e culturale, consentono di conoscere modi di vita simili nelle regioni della UE, prendendo consapevolezza della realtà europea e favorendo la ricerca di soluzioni a problemi comuni*
- *Che i progetti di cooperazione transnazionale rappresentano una fondamentale occasione di integrazione tra i Paesi e le popolazioni d'Europa e che grazie all'integrazione culturale dei rispettivi territori è possibile innescare meccanismi di arricchimento sociale e di crescita economica.*



Con el presente protocolo, los alcaldes de AGolada y de Vernasca, libremente designados por el sufragio de sus ciudadanos, recogiendo la voluntad de ambos municipios,

DECLARAN:

- *Su voluntad de iniciar la colaboración entre ambas comunidades, en la convicción de que los contactos entre ambas poblaciones contribuirán a enriquecer los conocimientos y realidades culturales, sociales, económicos, turísticos y deportivos de las respectivas colectividades, así como a reforzar los vínculos de solidaridad y amistad entre las mismas.*
- *El compromiso activo para la puesta en marcha de proyectos dirigidos al desarrollo de las respectivas comunidades, y a la valorización de los recursos naturales, el patrimonio ambiental y paisajístico de los territorios.*

Para alcanzar estos objetivos se firma el presente acto de hermanamiento, dirigido a:

- *Establecer y consolidar vínculos permanentes entre ambos municipios*

Con il presente protocollo i Sindaci di AGolada e di Vernasca, liberamente nominati con il voto dei propri concittadini, manifestando la volontà di entrambi i municipi,

DICHIARANO:

- *La propria volontà di dare inizio ad una fase di collaborazione e di rapporti tra le due comunità nella convinzione che i contatti tra le popolazioni contribuiscano ad arricchire le conoscenze culturali, sociali, economiche, turistiche e sportive delle rispettive collettività ed a rafforzarne sempre di più i legami di solidarietà e di amicizia.*
- *Di impegnarsi attivamente per impostare intese e progetti volti allo sviluppo delle proprie collettività nei settori di intento richiamati e nella valorizzazione delle risorse naturali, del patrimonio ambientale e paesaggistico dei territori.*

Per raggiungere questi obiettivi si sottoscrive questo atto di gemellaggio, diretto a:

- *Stabilire e consolidare relazioni permanenti tra le municipalità*



- Favorecer en cada campo, los intercambios entre sus habitantes, que desarrollen los vínculos de amistad y conocimiento interpersonal, solidaridad y colaboración
- Establecer las bases de un trabajo común dirigido a la salvaguardia, defensa y valorización de todos los recursos propios de ambos territorios: económicos, ambientales, deportivos, turísticos y culturales.

En Santiago de Compostela, a 10 de marzo de 2001.

Por el Ayuntamiento de AGolada
El Alcalde
Ilmo. Sr. D. Manuel Costa Casares

Por el Ayuntamiento de Vernasca
El Alcalde
Ilmo. Sr. D. Giuseppe Sidoli.

- Favorire in ogni settore gli scambi tra i loro cittadini per sviluppare sempre più legami di amicizia, conoscenza reciproca interpersonale, solidarietà e collaborazione.
- Porre le basi per un comune lavoro finalizzato alla salvaguardia, alla difesa e alla valorizzazione di tutte le proprie risorse: economiche, ambientali, sportive, turistiche e culturali.

Santiago di Compostela, li 10 marzo 2001.

Per il Comune di AGolada
Il Sindaco
Sig. Manuel Costa Casares

Per il Comune di Vernasca
Il Sindaco
Sig. Giuseppe Sidoli







Deputación
Pontevedra
Novas Tecnoloxías

Digitalización de fuentes documentales, bibliográficas, gráficas, cartográficas, sonoras y audiovisuales de la Diputación de Pontevedra y los Ayuntamientos de la provincia dentro del marco del proyecto "Depo TIC"



indra

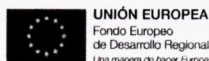
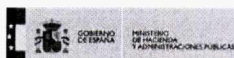
Detalle	
Institución	ES.GA.36020.AM.AGO.
Fondo (Lote/Fondo)	AMUN001DOC0101 - Agolada
UI / Exp.	1.193/4
Contén	

1. Área de Identificación	
Título	Expediente de irmandamento entre os municipios de Agolada e Vernasca
Data(s)	2001
Nivel de descripción	Unidad documental compuesta
Volumen e soporte	1 expediente ou agrupación documental

3. Área de contido e estrutura	
Alcance e contido	Expediente de irmandamento entre os municipios de Agolada e Vernasca, na provincia de Piacenza, Italia.

6. Área de notas	
Nota(s)	-

7. Área de control da descripción	
ID Institución	DEPO00200857436



Deputación
Pontevedra
Novas Tecnoloxías